

Hinweise zu den Koax-Modulen:

Die KOAX Module sind für den Betrieb an normgerechten Anlagen vorgesehen (Reihe DIN EN 50083 bzw. VDE 0855).

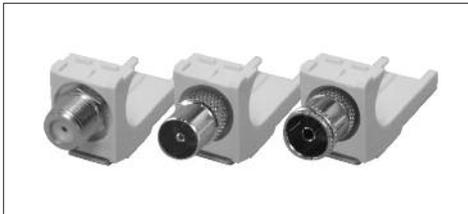
Die KOAX Module bieten keine leitende Verbindung der Koax-Kabel zu den Modulträgern. Falls eine Erdung der Koax-Kabel erforderlich ist, muss diese separat ausgeführt werden.

Notes on COAX modules:

COAX modules are intended for use with standard systems (DIN EN 50083 or VDE 0855 series).

COAX modules do not provide any conductive connection between coax cables and module holders. If it is necessary for coax cables to be earthed, this must be done separately.

KOAX modul



Ausführung / Version	Bestell-Nr. / P/N
KOAX modul F/F	130898-01-I
KOAX modul F/IEC-Buchse / F/IEC plug	130898-02-I
KOAX modul F/IEC-Stecker / F/IEC jack	130898-03-I

Hinweis / Note

Liefereinheit: 10 Stück Packing unit: 10 pieces

BLIND modul



Ausführung / Version	Bestell-Nr. / P/N
BLIND modul	130898-00-I

Hinweis / Note

Liefereinheit: 10 Stück Packing unit: 10 pieces

OpDAT modul LC



Ausführung / Version	Bestell-Nr. / P/N
OpDAT modul LC (MM)	15091070-I
OpDAT modul LC (SM)	15091071-I
OpDAT modul ST (SM/MM)	15091001-I

Hinweis / Note

Liefereinheit: 10 Stück Packing unit: 10 pieces

OpDAT modul ST

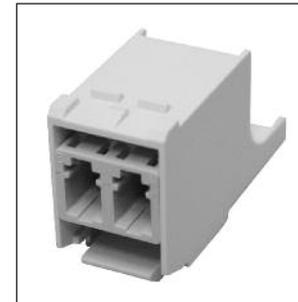


Montageanleitung

Termination Instructions

E-DAT_{modul} System

Einzelmodule / Single Port Modules



OpDAT modul LC



OpDAT modul ST



KOAX modul

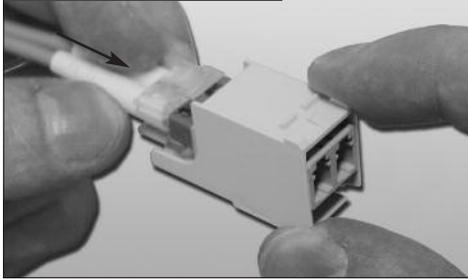


BLIND modul



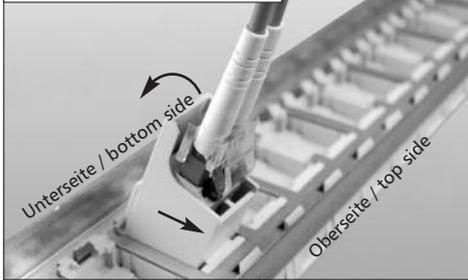
Der Einbau dieser Module ist bei allen Applikationen gleich, sofern keine expliziten Montageschritte aufgeführt sind.
Unless explicit instructions specify otherwise, the installation of these modules is the same for all applications.

Schritt 1 - Einbauvariante A
Step 1 - Version A



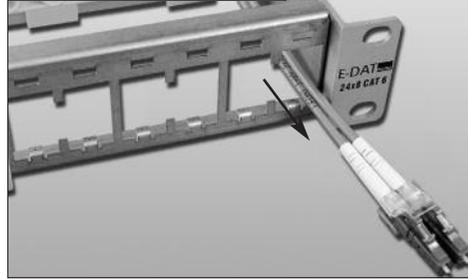
Konfektioniertes Kabel in die Kupplung einführen und einrasten.
 Insert the cable assembly into the coupler and click into place.

Schritt 2 - Einbauvariante A
Step 2 - Version A



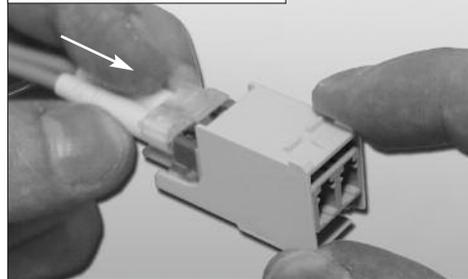
Das fertig angeschlossene Modul von hinten am oberen Teil der Modulaufnahme einhaken und nach unten einrasten.
 Fasten the assembled module into the upper border of the opening and click it downwards into place.

Schritt 1 - Einbauvariante B
Step 1 - Version B



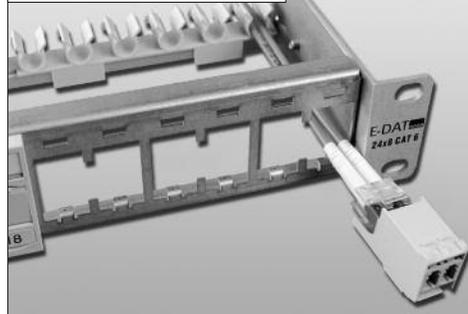
Die leere Modulaufnahme lösen (siehe "Lösen der Modulaufnahme") und die anzuschließenden Kabel von hinten durch den Tragrahmen führen.
 Release the empty module retainer (see "Releasing the module retainer") and feed the connecting cable through the supporting frame from the rear.

Schritt 2a - Einbauvariante B
Step 2a - Version B

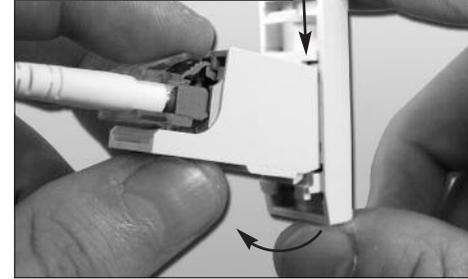


Konfektioniertes Kabel in die Kupplung einführen und einrasten.
 Insert the cable assembly into the coupler and click into place.

Schritt 2b - Einbauvariante B
Step 2b - Version B

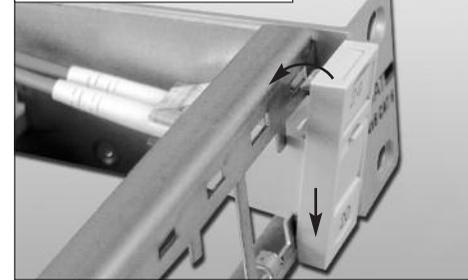


Schritt 3 - Einbauvariante B
Step 3 - Version B



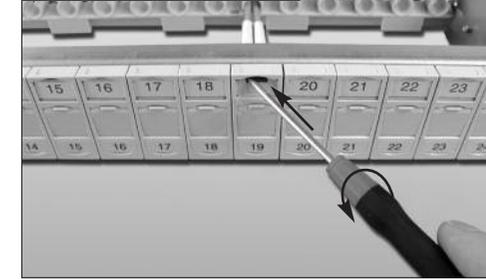
Modulaufnahme oben auf das Modul haken und nach unten einrasten.
 Hook the module retainer onto the module at the top and click downwards into place.

Schritt 4 - Einbauvariante B
Step 4 - Version B

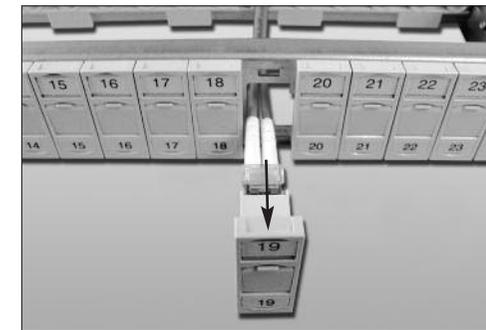


Anschließend diese Einheit an der Unterseite der Steckplätze am Tragrahmen einhaken und nach hinten einrasten.
 Now hook this unit on to the underside of the mounting positions on the supporting frame and click into place to the rear.

Lösen der Modulaufnahme
Releasing the module retainer

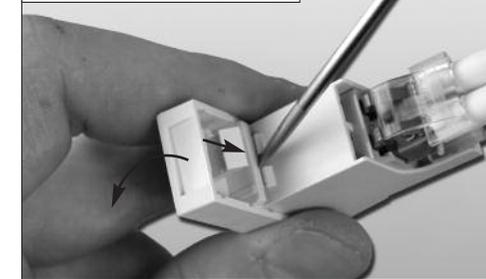


Modulaufnahme entriegeln, hierzu Sichtfenster öffnen und einen flachen Schraubendreher in die obere Öffnung schieben und drehen. ...
 To release the module retainer, open the inspection window, insert a flat bladed screwdriver into the upper opening and twist, ...

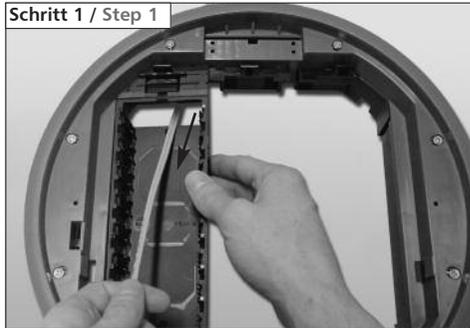


... Einheit aus dem Tragrahmen ziehen.
 ... then remove the unit from the supporting frame.

Lösen des Moduls
Removing the module

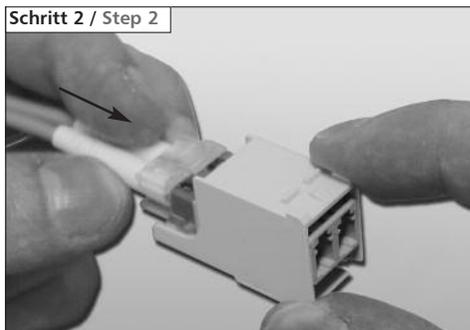


Verriegelungshebel auf der Unterseite des Moduls mittels Schraubendreher eindrücken und Modulaufnahme abnehmen.
 With a screwdriver, press in the locking lever on the underside of the module and remove the module retainer.



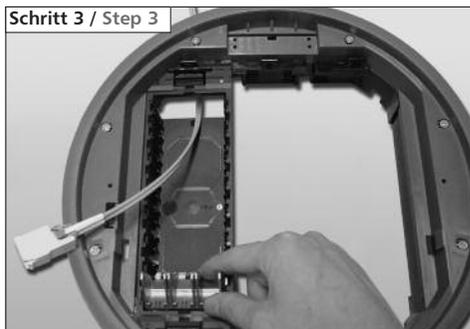
Schritt 1 / Step 1

Alle anzuschließenden Kabel nehmen und durch die Öffnung im Gerätebecher führen. Den Gerätebecher in die Unterflureinheit rasten.
 Grasp all the connecting cables and feed them through the opening in the unit cup. Click the cup into place in the underfloor unit.



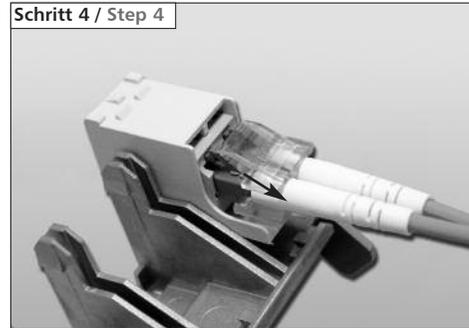
Schritt 2 / Step 2

Konfektioniertes Kabel in die Kupplung einführen und einrasten.
 Insert the cable assembly into the coupler and click into place.



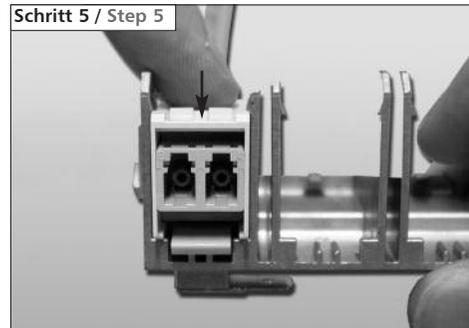
Schritt 3 / Step 3

Modulträger auf den Gerätebecher rasten. Bei mehreren Trägern mit dem Einrasten auf der gegenüberliegenden Seite der Kabeleinführung beginnen.
 Click the module holder on to the unit cup. If there are two or more holders, start clicking them into place on the side opposite the cable feed.



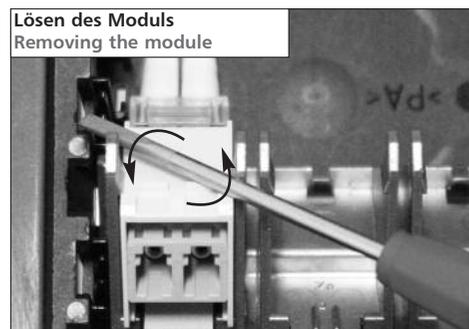
Schritt 4 / Step 4

Module in den Modulträger einführen und einrasten, dabei das Modul zuerst hinten einhaken ...
 Insert the modules into the module holder and click into place. Begin by hooking on the module at the rear ...



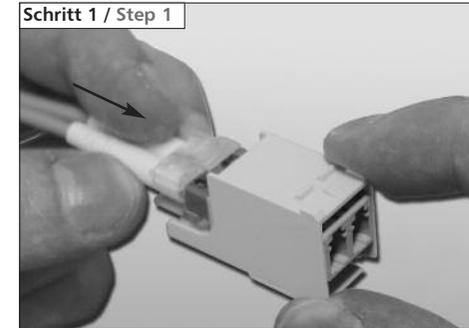
Schritt 5 / Step 5

... und danach vorne in den Träger einrasten.
 ... then clicking into place at the front of the holder.



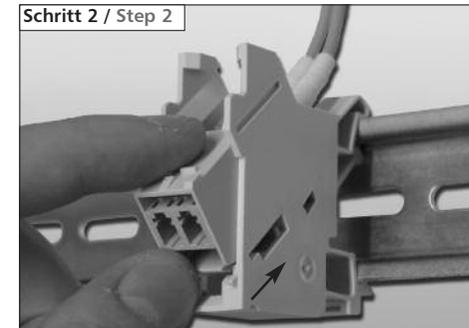
Lösen des Moduls
Removing the module

Die Seitenwände, die das Modul halten, mittels Schraubendreher auseinanderdrücken und das Modul herausnehmen.
 With a screwdriver, ease the sidewalls holding the module apart, then remove the module.



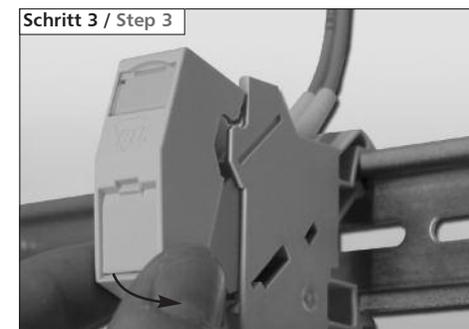
Schritt 1 / Step 1

Konfektioniertes Kabel in die Kupplung einführen und einrasten.
 Insert the cable assembly into the coupler and click into place.



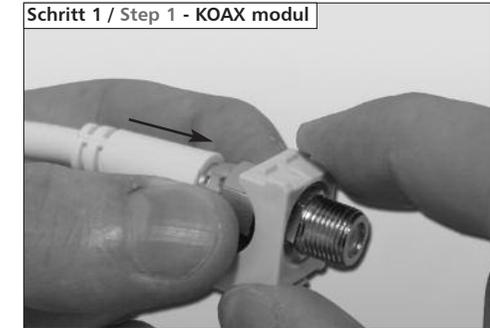
Schritt 2 / Step 2

Das fertig angeschlossene Modul in das Gehäuseunterteil des REG einsetzen.
 Insert the terminated module into the lower housing part of the REG.



Schritt 3 / Step 3

Gehäusedeckel oben an das Gehäuseunterteil einhaken und nach unten einrasten.
 Hook the upper housing part at the top of the lower housing part and click it downwards into place.



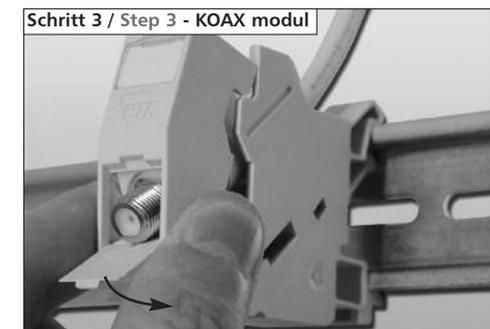
Schritt 1 / Step 1 - KOAX modul

Konfektioniertes Kabel hinten auf die Kupplung schrauben.
 Screw the cable assembly to the coupler at the rear.



Schritt 2 / Step 2 - KOAX modul

Das fertig angeschlossene Modul in das Gehäuseoberteil setzen.
 Place the connected module in the upper part of the housing.



Schritt 3 / Step 3 - KOAX modul

Die Einheit oben am Gehäuseunterteil einhaken und nach unten einrasten.
 Hook the unit on to the lower part of the housing at the top and click downwards into place.

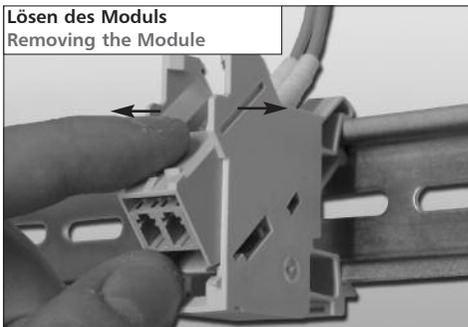
Öffnen des Gehäuses
Opening the Housing



Gehäuseoberteil mittels eines Schraubendrehers lösen und entfernen.

Unclip the upper housing part with a screwdriver and withdraw it.

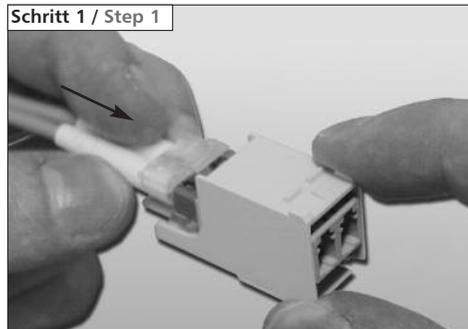
Lösen des Moduls
Removing the Module



Die Gehäusewände leicht nach außen drücken und das Modul entnehmen.

Press the housing walls slightly outwards and remove the module.

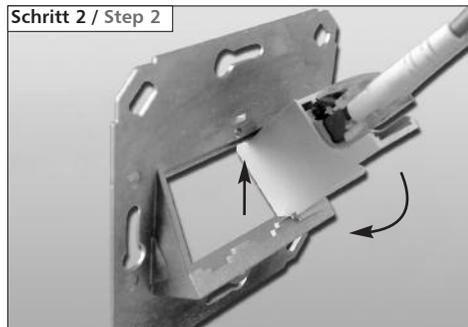
Schritt 1 / Step 1



Konfektioniertes Kabel in die Kupplung einführen und einrasten.

Insert the cable assembly into the coupler and click into place.

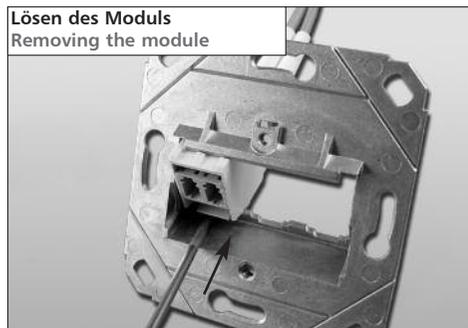
Schritt 2 / Step 2



Angeschlossenes Modul am oberen Rand des Tragrahmen-Mittelstücks einhaken und nach unten einrasten.

Hook the connected module on to the upper rim of the centre section of the supporting frame and click downwards into place.

Lösen des Moduls
Removing the module



Modul mittels Schraubendreher entriegeln und aus dem Tragrahmen nehmen.

Release the module with a screwdriver and remove from the supporting frame.



Hinweis für Verwender und Monteure

Unsere Anschlussysteme und Verteilerprodukte für strukturierte Gebäudeverkabelungen entsprechen den gültigen Normen EN 50173-1:2007 und IEC 60603-7. Bei Komplettierung der Anschlüsse muß der Verwender/Montagebetrieb prüfen und beachten, dass nur Patch- und Anschlusskabel, die die EN-/IEC-Normen erfüllen, verwendet werden. Lassen Sie sich ggf. vom Lieferanten den Nachweis geben, dass die eingesetzten Kabel und Stecker der Norm entsprechen. Die Verwendung von nicht normgerechten Komponenten bedeutet den Verlust der Mängelrechte auch innerhalb der Lieferkette unserer Produkte. Die Installation ist nur von Fachpersonal durchzuführen. Hierbei sind die Sicherheitsanforderungen nach EN 60950 zu beachten. Bitte beachten Sie auch, dass keine starken mechanischen Einwirkungen und Beanspruchungen beim Ein- und Ausstecken des Benutzerkabels nach oben, unten oder seitlich auf den elektrischen Kontaktbereich der Steckverbindung (z. B. durch Ziehen am Kabel u. a.) erfolgen. Für dadurch entstehende Schäden haften wir nicht. Bitte übergeben Sie diesen Hinweis auch an den Endverbraucher.

Notes for user and installer

Our termination systems and patch products for generic cabling meet the active standards EN 50173-1:2007 and IEC 60603-7. The user or installer has to check and take care to use solely patch and termination cables that meet the EN-/IEC standards when completing the installation. If necessary ask your supplier to certify that the installed cables and plugs meet the standards. The use of non-standard components means the loss of rights accruing from defects even within the supply chain of our products. Installation only by qualified personnel. Electrical Safety per EN 60950. Furthermore, please pay attention that the electric contact area of the plug connection is not exposed to high mechanical effects or strain (e.g. by pulling the cable etc.) when the user cable is plugged in or out upwards, downwards or sideways. We do not take over liability for any damage. Please give this note to end users, too.